

*Thẻ tiện dụng nạp thêm tiền trước*

# Thẻ Trả Trước

*Phương tiện thay thế thẻ tín dụng và thẻ khấu trừ*

*Khi chọn cách trả tiền, khách hàng có nhiều lựa chọn.*

*Tiền mặt, ngân phiếu, thẻ khấu trừ (debit) và thẻ tín dụng là các cách thông dụng, mỗi loại cung ứng các lợi điểm khác nhau.*

*Một cách trả tiền khác là thẻ trả trước có thể nạp thêm tiền để dùng lại - là cách trả tiền bằng thẻ với các lợi điểm cá biệt.*



**Ấn phẩm của Consumer Action  
với sự hợp tác của American Express**

**Ấn phẩm này tổng hợp tin tức về thẻ đa dụng nạp thêm tiền trả trước (không phải thẻ quà tặng không nạp thêm tiền, thẻ tiêu dùng của chính quyền cấp hay thẻ tưởng thưởng lại (rebate), thù lao hoặc thẻ khuyến mại).**

**Giống như thẻ tín dụng và thẻ khấu trừ, thẻ đa dụng nạp thêm tiền trả trước có thể là công cụ hữu ích để quản lý tiền bạc. Nhưng trước khi mua hay dùng thẻ nạp thêm tiền trả trước, quý vị cần nên biết:**

- dùng thẻ như thế nào
- điều lợi và bất lợi,
- cách chọn đúng loại thẻ cho quý vị,
- cách quản lý giới hạn mức của quý vị, và
- quý vị có thể kiếm thêm tin tức ở đâu

## **Thẻ trả trước là gì?**

Trong nhiều cách, thẻ nạp thêm tiền trước tương tự như thẻ tín dụng hay thẻ khấu trừ. Quý vị có thể dùng thẻ để mua sắm từ xăng tới thực phẩm hàng ngày, và mua hàng trên mạng, rút tiền, trả tiền muón xe, vé máy bay hay ở khách sạn, và tùy theo chức năng của thẻ, quý vị có thể trả hóa đơn trên mạng hay qua điện thoại. Giống như thẻ tín dụng và thẻ khấu trừ, nhiều thẻ nạp thêm tiền trước là thương hiệu của một trong bốn mạng lưới trả tiền chính qua đường điện tử: American Express, Discover, MasterCard hay Visa. Các thương nghiệp toàn cầu nằm trong cùng một mạng lưới sẽ nhận các thẻ này.

**CHỈ DẪN:** Quý vị có thể nạp thêm tiền bất cứ lúc nào, và nhiều thẻ cho quý vị nạp thêm tiền tự động theo lịch trình quý vị muốn.

Thẻ trả trước cũng có sự khác biệt quan trọng với thẻ tín dụng và khấu trừ. Trước khi có thể dùng thẻ trả trước, quý vị phải “nạp” ngân khoản vào - hay nói cách khác, quý vị phải bỏ tiền vào trong thẻ. Thẻ không thể dùng được cho đến khi tiền được nạp vô thẻ. Khi quý vị dùng thẻ, tiền quý vị xài sẽ được trừ vào tiền đã nạp và tiền còn lại thấp xuống. Khi tiền còn lại thấp, quý vị có thể “nạp thêm” (bỏ thêm tiền) và tiếp tục dùng thẻ. Quý

vị bỏ thêm tiền vô bất cứ lúc nào, và nhiều thẻ cho quý vị bỏ tiền vào tự động theo lịch trình quý vị muốn. Tùy loại thẻ, quý vị có thể nạp thêm tiền trên mạng, tới tận nơi hay nạp tự động bằng tiền mặt, thẻ tín dụng, chuyển ngân hay ký thác tự động qua đường điện tử.

## Ưu và khuyết điểm

Thẻ trả trước có điểm lợi và bất lợi, nhưng quý vị có thể tìm được một thẻ đúng ý mình nếu quý vị biết chọn và quản lý thẻ cho sáng suốt.

### Điểm lợi

- Thẻ trả trước an toàn hơn tiền mặt. Trong đa số trường hợp, nếu quý vị mua thẻ với hãng cung cấp thẻ, quý vị có thể được hoàn lại phần tiền có trong thẻ khi báo cáo thẻ bị mất hay bị trộm. Một số hãng tính lệ phí khi cấp thẻ khác.
- Thẻ trả trước thuận tiện giống như thẻ tín dụng, nhưng tiền xài không tăng dần lên. Trong hầu hết các trường hợp, quý vị chỉ có thể xài số tiền quý vị đã nạp vào thẻ.
- Tùy vào thẻ trả trước nào quý vị chọn, có thể cung ứng một số lợi lộc và bảo vệ người tiêu thụ giống như thẻ tín dụng như “*zero liability*” (không hoàn toàn chịu trách nhiệm) cho các tiêu dùng gian lận hay trái phép, gia hạn bảo hiểm bảo vệ việc mua sắm, và trợ giúp về các dịch vụ dọc đường hay đi xa.
- Tiền quý vị nạp vào trong hầu hết các thẻ trả trước được bảo vệ bởi ngân hàng bảo hiểm FDIC hay bởi các quy luật cho người tiêu thụ có quyền sử dụng các quỹ này.
- Thẻ trả trước không đòi hỏi phải duyệt xét quá khứ tín dụng. Quý vị có thể mua thẻ trả trước cho dù quý vị không xin được thẻ tín dụng hay thẻ khấu trừ. (Hầu hết các trường mục ngân phiếu cho thẻ khấu trừ.)
- Thẻ nạp thêm tiền trước có cho ký thác trực tiếp và gọi điện thoại hay trả tiền hóa đơn trên mạng có thể giúp quý vị tiết kiệm lệ phí khi rút tiền từ ngân phiếu và phiếu tiền mặt (*money orders*).
- Dùng tiền trong thẻ không ảnh hưởng gì đến điểm tín dụng của quý vị - đây là lợi điểm nếu quý vị tiêu hoang.
- Thẻ trả trước có thể giúp dạy cho người trẻ tuổi cách dùng “tiền nhạ” có trách nhiệm và không tiêu hoang.

## Điểm bất lợi ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ➤

- Kỹ nghệ thẻ nạp thêm tiền trước bị mang tiếng lộn xộn về nội quy và lệ phí nặng nề. Một số hãng phát hành thẻ tính nhiều loại lệ phí khác nhau, do đó thẻ trở thành một lựa chọn đắt tiền.
- Thẻ đa dụng nạp thêm tiền trước có các nội quy về bảo vệ nạn nhân bị gian lận và giáp pháp cho các đối chất không mạnh bằng so với sự bảo vệ của các thẻ tín dụng và khấu trừ. (Theo luật, các thẻ trả trước lương và bổng lộc của chính quyền cấp phát thường có các bảo vệ mạnh hơn).
- Vì chỉ có thẻ xài trong số tiền giới hạn quý vị nạp vào thẻ, quý vị không thể dùng thẻ để mua món gì quý vị muốn hay xài cho chuyên khẩn cấp.
- Quý vị không có sự lựa chọn trả từ từ tiền mua sắm giống như quý vị có thể làm được với thẻ tín dụng hay lợi dụng thời hạn đình trệ (*grace period*) mà thẻ tín dụng cung ứng (đình trệ là thời hạn không tính tiền lãi khi quý vị không mắc nợ).
- Vì thẻ trả trước không là hình thức tín dụng, nó thường không thể giúp quý vị củng cố tín dụng hay gây dựng một hồ sơ tín dụng tốt.

## Lệ phí thẻ trả trước

Lệ phí của thẻ trả trước có thể lậm vô tiền có trong thẻ nếu quý vị không cẩn thận.

Không phải thẻ trả trước nào cũng giống nhau, và các lệ phí nào sẽ bị tính vào thẻ quý vị chọn là tin tức trọng yếu cho quý vị. Cách tốt nhất để biết các lệ phí nào hợp lý là so sánh một số thẻ với nhau. Nên nhớ đọc các điều lệ thỏa thuận trên hộp thẻ hay trên trang mạng của hãng phát hành thẻ cho thật cẩn thận: Các tiết lộ về lệ phí có thể khó đọc hay khó kiếm trong tất cả các “hàng chữ in nhỏ.” Ghi xuống các loại lệ phí bị tính và giá tiền của mỗi loại, cũng như để ý xem quý vị có thể dễ dàng tránh không phải trả hay quý vị có nên nghĩ đến thẻ khác có ít lệ phí và giá tiền rẻ hơn. Cường độ, giá tiền, và các loại lệ phí là tất cả các yếu tố cần quan tâm. Đây các thí dụ về loại lệ phí quý vị có thể gặp phải:

- **Lệ phí mua thẻ** – chỉ trả một lần khi mua thẻ, thường tại tiệm bán lẻ
- **Lệ phí khởi động thẻ** – tính một lần duy nhất cũng được gọi là lệ phí mở thẻ (*opening fee*), lệ phí nạp tiền lần đầu (*initial load fee*) hay lệ phí cài đặt (*set-up fee*); giá có thể từ miễn phí đến \$30 mỹ kim hay cao hơn; đây là lệ phí cần nên kiểm tra cho cẩn thận, nhất là khi quý vị cũng phải trả tiền mua thẻ (xem lệ phí mua thẻ phần trên)
- **Lệ phí “bảo trì” hàng tháng** – là lệ phí thông thường giá cả rất khác nhau, lên tới \$10/một tháng; nó có thể giảm hay miễn trả nếu tiền nạp thêm tối thiểu hàng tháng đạt tiêu chuẩn ấn định hay quý vị dùng ký thác trực tiếp; một số thẻ cũng có thể tính lệ phí hàng năm.
- **Lệ phí nạp thêm tiền** – lệ phí tính khi nạp thêm tiền vào thẻ, nó khác nhau tùy vào loại hay nguồn tài chánh (thí dụ, tiền mặt); các lệ phí nạp tiền mặt qua người thứ ba được làm với các người môi giới (như ở các đại lý) cũng có thể áp dụng.
- **Lệ phí chuyển ngân** – cũng bị tính cho các chuyển ngân ấn định như từ thẻ này sang thẻ khác hay từ trương mục ngân hàng vào thẻ.
- **Lệ phí giao dịch khi mua hàng** – có thể được miễn nếu dùng thẻ tối thiểu bao nhiêu lần trong một tháng hay ký thác trực tiếp; có thể bị tính vào thẻ khấu trừ (số danh tính cá nhân, hay PIN) và không trên thẻ tín dụng (có chữ ký), hay ngược lại.
- **Lệ phí bị từ chối** – có thể bị tính nếu quý vị ráng mua món hàng hay rút tiền ở máy tự động ATM nhiều hơn tiền có trong trương mục.
- **Lệ phí xài quá số (hay thiếu tiền)** – bị tính tương đối bởi một số thẻ cho quý vị được xài hơn số tiền quý vị đã nạp vào thẻ; thường trong khoảng từ \$10 tới \$25 mỹ kim hay nhiều hơn.
- **Lệ phí rút tiền tại quầy** – bị tính khi rút tiền mặt tại ngân hàng hay tại nơi môi giới.
- **Lệ phí rút tiền ở máy ATM** – bị tính khi rút tiền trong máy ATM (trừ khi thẻ cho rút tiền không tính lệ phí tại một số trạm ATM liên hiệp với hệ thống ngân hàng hay ấn định số lần được rút tiền trong máy ATM miễn phí hàng tháng); ở các chỗ khác, lệ phí tính riêng từ \$1-\$3 mỹ kim bởi chủ

nhân/điều khiển viên của máy ATM

- **Lệ phí muốn biết ngân khoản** – bị tính khi quý vị lấy bản báo cáo ngân khoản tại máy ATM

- **Lệ phí đổi ngoại tệ** – bị tính nếu quý vị dùng thẻ ngoài nước Mỹ (thường cũng áp dụng cho thẻ tín dụng và thẻ khấu trừ).

- **Lệ phí không sử dụng** – có thể bị tính nếu quý vị không dùng thẻ ít ra là một lần trong một thời hạn ấn định (thường là 60 hay 90 ngày)

- **Lệ phí thay thẻ/cấp lại thẻ** – bị tính nếu quý vị làm mất thẻ hay thẻ bị trộm.

- **Lệ phí bản báo cáo** – bị tính khi yêu cầu có bản báo cáo trên giấy thay vì xem trên mạng điện toán

- **Lệ phí phục vụ khách hàng** – bị tính bởi một số hãng phát hành thẻ khi quý vị liên lạc trực tiếp với nhân viên đại diện hãng (khác với dùng hệ thống hướng dẫn máy nói); một số thẻ có khi còn tính lệ phí nhỏ khi dùng hệ thống điện thoại hướng dẫn máy nói).

- **Lệ phí đóng thẻ** – bị tính khi quý vị đóng thẻ.

## Sắm thẻ

Có nhiều loại thẻ trả trước để lựa chọn, mỗi loại có lợi lộc và phí tổn riêng. Một số thẻ dễ cho người tiêu thụ sử dụng hơn các thẻ khác, và lệ phí ít và thấp hơn nhưng vẫn cung ứng nhiều chức năng tiện dụng.

Để thu hẹp lại các lựa chọn, quý vị nên nghĩ về cách định dùng thẻ ra sao, khi lệ phí quý vị phải chịu sẽ tùy thuộc phần lớn và cách quý vị dùng thẻ. Quý vị có thường đi xa khỏi nước Mỹ không? Vậy nên chọn một thẻ có lệ phí thấp hay không có lệ phí đổi ra ngoại tệ. Quý vị có định rút tiền trong máy ATM thường xuyên không? Vậy nên kiếm một thẻ cho dùng trong hệ thống ATM với lệ phí thấp hay miễn phí. Quý vị có định chỉ lâu lâu mới dùng thẻ không? Nếu vậy nên coi chừng lệ phí không hoạt động và không xài thẻ.

Quý vị có thể mua thẻ trả trước tại nhiều tiệm bán thực phẩm và

**CHỈ DẪN:** Lệ phí tính vào nhắn tin chữ hay dùng trữ liệu bởi hãng cung cấp dịch vụ mạng không dây của quý vị có thể áp dụng khi quý vị nhận được tin nhắn hay email cảnh báo hoặc khi quý vị dùng máy di động để vào xem trương mục thẻ.

các tiệm bán lẻ khác, nhưng rất hiếm khi quý vị sẽ có được có giá tốt nhất theo kiểu này. Cách tốt nhất, quý vị nên tìm hiểu các chọn lựa trên mạng trước khi quyết định mua thẻ. Có một số trang mạng điện toán so sánh thẻ để tiến trình chọn thẻ nhanh chóng hơn. Với bất kỳ thẻ nào quý vị để ý, nên viếng mạng điện toán của thẻ và đọc các tiết lộ cho cẩn thận.

Tránh các thẻ có cường độ (*frequency*) cao nhất và các loại lệ phí phải là ưu tiên hàng đầu của quý vị. Các quan tâm khác bao gồm:

- **Thẻ có được chấp nhận ở các nơi quý vị định dùng hay không?** Các tiệm buôn không phải lúc nào cũng nhận tất cả các thẻ hay dùng tất cả các hệ thống trả tiền.
- **Có phải đóng hay nạp một số tiền tối thiểu không?** Tránh các thẻ buộc phải đóng hay nạp tiền tối thiểu quá khó cho quý vị.
- **Nạp thêm tiền vào thẻ có dễ không?** Thí dụ, nếu quý vị định nạp thêm bằng tiền mặt, quý vị cần phải tới một tiệm hay chi nhánh có nhận tiền mặt. Nên biết chắc các địa điểm này gần chỗ quý vị ở.
- **Có giới hạn tiền nạp vào không?** Có thẻ sẽ cho mức giới hạn lên đến \$10,000 mỹ kim, trong khi có thẻ khác chỉ giới hạn tới \$1,000 mỹ kim. Con số và khoản tiền quý vị có thể nạp thêm cũng khác nhau tùy từng thẻ.
- **Có giới hạn số tiền rút ra hay tiêu mỗi ngày không?** Giống như thẻ tín dụng và thẻ khấu trừ, thẻ trả trước thường giới hạn số tiền mặt quý vị có thể rút ra từ máy ATM trong một ngày (thông thường là vài trăm mỹ kim). Cũng có sự giới hạn số tiền quý vị có thể tiêu trong một ngày, nhưng thường là khoảng \$1,000 mỹ kim hay nhiều hơn.
- **Có các máy ATM trong hệ thống ngân hàng đặt ở nơi thuận tiện không?** Một số thẻ mỗi tháng cho rút tiền một hay vài lần miễn tính lệ phí từ máy ATM nằm trong hệ thống. Nếu đó là tính năng của thẻ mà quý vị muốn, nên biết chắc có máy ATM nằm trong hệ thống gần nhà quý vị.
- **Có hệ thống trả tiền qua mạng điện toán hay qua điện thoại không? Có lệ phí không?** Nếu quý vị muốn trả tiền hóa đơn bằng thẻ trả trước, chọn thẻ có tính năng này, và nên biết chắc không có lệ phí (hay lệ phí thấp) cho dịch vụ.
- **Có phải trả lệ phí để thay thế thẻ bị mất hay bị trộm**

**không?** Tiền còn trong thẻ bị mất hay bị trộm có được bồi hoàn lại không? Quý vị cần nên biết tiền sẽ được bồi hoàn là bao nhiêu, nếu có bất cứ phí tổn nào để thay thế thẻ đã mất. Khi có thẻ, nên nhớ ghi danh hay khởi động với hãng cấp thẻ, đây có thể là điều kiện để được bồi hoàn tiền.

● **Có các sự bảo vệ nào được cung ứng để chống lại gian lận, đôi chất về hóa đơn và các vấn đề khác không?** Luật cho phép khách hàng thẻ tín dụng được quyền đối chất các giao dịch trái phép và các sơ xuất trong hóa đơn, nhưng luật này không áp dụng cho thẻ trả trước. Tuy nhiên một số hãng cấp thẻ có gia hạn sự bảo vệ “không chịu trách nhiệm” cho người giữ thẻ, nghĩa là quý vị không chịu trách nhiệm cho các tiêu dùng trái phép trong trương mục của quý vị. Tránh đừng để bị tăng phần trách nhiệm cho các giao dịch trái phép bằng cách luôn giữ thẻ bên mình và báo cáo ngay lập tức khi thẻ bị mất hay bị trộm.

● **Chuyện gì xảy ra nếu quý vị không dùng thẻ trong thời gian dài?** Tìm hiểu xem nếu bị đóng lệ phí nếu quý vị không dùng thẻ sau một số tháng nào đó không dùng thẻ. Quý vị cũng cần biết nếu tiền còn lại trong thẻ có bị thiệt, hay bị mất sau một thời hạn không dùng đến.

● **Loại ngân quỹ và dụng cụ theo dõi chi tiêu nào có sẵn?** Loại tốt nhất là quý vị sẽ có thể liên lạc với nhân viên phục vụ khách hàng thường trực 24/7, nhận tin nhắn cảnh báo qua email và qua tin nhắn chữ, xem được hồ sơ về các giao dịch trong quá khứ và xem được miễn phí một bản tóm lược các tiêu xài của quý vị.

● **Quý vị có thể được tiền thưởng khi mua sắm hay nạp thêm tiền hay không?** Tưởng thưởng bằng tiền mặt, dặm bay của hãng hàng không và điểm cộng trông hấp dẫn, nhưng quý vị cần nên nhớ cái giá phải trả là lệ phí cao hơn.

● **Thẻ có cho quý vị hưởng các lợi lộc khác không?** các dịch vụ như trợ giúp miễn phí về các dịch vụ dọc đường đi và gia hạn thêm bảo hiểm mua sắm (bảo đảm) có thể trông hấp dẫn, nhưng chỉ nên tính vô trong quyết định của quý vị nếu nó tiết kiệm tiền hay quý vị có đủ lý do sẽ dùng nó.

● **Lối trình bày của thẻ có bất mắt không?** Đừng bị lung lay vì có các nhân vật nổi tiếng cổ động hay thiết kế hào nhoáng - chọn một thẻ dựa vào các yếu tố quan trọng hơn như phí tổn, chức năng, lợi ích và sự thuận tiện.

Có các điều khác quý vị cần quan tâm đến nếu quý vị mua một thẻ trả trước cho ai. Nhiều người mua thẻ trả trước để cho thanh



thiếu niên hay sinh viên sử dụng hoặc cho một cha mẹ già, nhưng muốn thẻ dễ nạp tiền và đôi khi có thể theo dõi tương mục. Quý vị có thể muốn kiểm một thẻ dùng được dịch vụ cảnh báo về các tiêu xài hay khi tiền thấp xuống, đóng hay mở dịch vụ dùng máy ATM, hủy và khởi động lại thẻ, hay cho phép và từ chối các loại mua sắm nào đó trên mạng. Nếu quý vị định nạp thêm tiền thường xuyên (thí dụ như tiền phụ cấp), nên xác định xem thẻ có cho nạp thêm tiền tự động.

## Theo dõi và quản lý tương mục của quý vị

Theo dõi tương mục của quý vị thường xuyên là cách hữu hiệu nhất để tiếp tục giảm phí tổn và tránh các sự việc bất ngờ xảy ra. Nếu quý vị kiểm tra hàng tuần tiền còn lại ít ra là một lần và quá khứ mua sắm, quý vị có thể:

- Nêu lên bất kỳ các vấn đề tiêu xài nào (thí dụ, của chính quý vị, của con trẻ) hay chỉnh đốn ngân quỹ của quý vị;
- tránh trả lệ phí giao dịch không thông hay “giao dịch bị khước từ” (vì quý vị sẽ biết tiền còn lại trong thẻ);
- thấy một vụ tiêu xài trái phép sớm hơn là trễ; và
- thay đổi thói quen để giảm phí tổn dùng thẻ.

Thí dụ, nếu thẻ của quý vị cho quý vị rút tiền mặt về khi mua một món hàng trong tiệm thực phẩm hay các tiệm bán lẻ khác, quý vị có thể tránh lệ phí khi rút tiền trong máy ATM. Nếu trên mạng cho kiểm tra miễn phí tiền còn trong thẻ, vậy đừng kiểm tra ở máy ATM, vì quý vị có thể phải trả thêm lệ phí. Nếu hãng cấp thẻ miễn lệ phí hàng tháng nếu có một số tiền tối thiểu trong thẻ, vậy cố gắng có khoản tiền cao hơn con số tối thiểu này.

Trước khi dùng thẻ lần đầu, quý vị xác định với hãng cấp thẻ cách họ làm việc ra sao với các giao dịch thẻ “khấu trừ” (dựa trên PIN) và giao dịch thẻ “tín dụng” (dựa trên chữ ký). (Cho dù có chữ “tín dụng,” dùng lựa chọn này ở nơi trạm rút tiền “*point of sale*” không phải là mượn tiền khi quý vị dùng thẻ trả trước hay thẻ khấu trừ.) Chọn loại miễn phí hay rẻ tiền hơn khi được hỏi dùng thẻ “khấu trừ hay tín dụng” để tiết kiệm tiền. Thí dụ, nếu mỗi giao dịch thẻ khấu trừ tốn \$1 mỹ kim và quý vị chỉ làm một giao dịch mỗi ngày, quý vị sẽ trả \$30 mỹ kim trong một tháng.

Kiểm chứng bất kỳ sự bảo vệ không hoàn toàn chịu trách nhiệm trong thẻ của quý vị có áp dụng cho tất cả các giao dịch

hay nêu nó chỉ bảo đảm cho các giao dịch tín dụng (có chữ ký). Một số chương trình có thưởng sẽ chỉ thưởng điểm cho các giao dịch có chữ ký. Nếu quý vị được chọn giữa thẻ khấu trừ và tín dụng, chọn thẻ tín dụng có thể an toàn hơn, nhưng nên hỏi về nội quy của hãng cấp thẻ trước khi quý vị dùng thẻ. (Chọn “tín dụng” kết quả vẫn là tiền bị trừ vào tiền có trong thẻ trả trước của quý vị.)

## Trợ giúp và tin tức

Cố gắng giải quyết các sơ suất trong hóa đơn tính tiền và các vấn đề khác trực tiếp với tiệm buôn. Nếu quý vị không thể giải quyết vụ đối chất, nên liên lạc với hãng cấp thẻ của quý vị. Nếu vấn đề vẫn chưa được giải quyết, quý vị có thể điền đơn khiếu nại với giới chức thẩm quyền của chính phủ.

### *The Consumer Financial Protection Bureau (CFPB)*

[www.consumerfinance.gov](http://www.consumerfinance.gov); 855-411-CFPB (2372)

Nhận đơn khiếu nại về các dịch vụ tài chính của người tiêu thụ, dẫn đường cho người tiêu thụ tới các cơ quan kiểm soát phù hợp và cung ứng các dụng cụ để quản lý tiền cũng như tin tức.

### *The Federal Trade Commission (FTC)*

[www.ftc.gov](http://www.ftc.gov); 877-382-4357 (877-FTC-HELP)

Phục vụ người tiêu thụ phòng chống gian lận, các hành sự gian trá và bất công trong thương nghiệp và cung ứng tin tức để giúp nhận ra, chấm dứt và tránh nó.

### *Comptroller of the Currency*

[www.occ.treas.gov](http://www.occ.treas.gov); 800-613-6743

Kiểm soát các ngân hàng (cấp thẻ) có chữ “National” trong tên hay N.A. đằng sau tên của ngân hàng.

### *Federal Reserve System*

[www.federalreserve.gov](http://www.federalreserve.gov); 888-851-1920

Điều tra các khiếu nại về các ngân hàng chi nhánh của tiểu bang mà là hội viên của Hệ Thống Ngân Hàng Dự Trữ Liên Bang (Federal Reserve System)

*Federal Deposit Insurance Corporation (FDIC)*

[www.fdic.gov](http://www.fdic.gov); 877-275-3342

Kiểm soát các ngân hàng chi nhánh của tiểu bang không là hội viên của Hệ Thống Ngân Hàng Dự Trữ Liên Bang.

*National Credit Union Administration (NCUA)*

[www.ncua.gov](http://www.ncua.gov); 800-755-1030

Kiểm soát các ngân hàng công đoàn chi nhánh của liên bang.



Ấn phẩm này được biên soạn bởi

**Consumer Action • [www.consumer-action.org](http://www.consumer-action.org)**

Có hướng dẫn và cố vấn miễn phí để chọn và sử dụng thẻ trả trước. Tham vấn viên nói tiếng Anh, Tây Ban Nha và Trung Hoa. 415-777-9635 và 213-624-8327, TTY: 415-777-9456; e-mail: [hotline@consumer-action.org](mailto:hotline@consumer-action.org).

Liên kết với chúng tôi trong Facebook tại [facebook.com/consumeraction](https://facebook.com/consumeraction) và Twitter at [twitter.com/consumeraction](https://twitter.com/consumeraction)

**American Express • [www.americanexpress.com](http://www.americanexpress.com)**

American Express là công ty dịch vụ quốc tế, cung ứng cho khách hàng các sản phẩm để sử dụng, các kiến thức và kinh nghiệm để làm giàu đời sống và gây dựng thương nghiệp thành công. Để tìm hiểu thêm xin vào [americanexpress.com](http://americanexpress.com) và liên kết với chúng tôi trong [facebook.com/americanexpress](https://facebook.com/americanexpress), [foursquare.com/americanexpress](https://foursquare.com/americanexpress), [linkedin.com/companies/american-express](https://linkedin.com/companies/american-express), [twitter.com/americanexpress](https://twitter.com/americanexpress), and [youtube.com/americanexpress](https://youtube.com/americanexpress).